

FLOREAN DAL PALAZZ

- AL SALTE FUR LA JOIBE -

OGNI DOI NUMARS 5 CENTESIMS L'UN. — BEZ SUBIT

Si vendin da vie da l'Edicole e la dai Tabachins in piazza Contarene e in Berg S. Bertolome.

Abonaments par l'interio un An quatre francs: Omes doi francs: par l'estero il doppi.
 Tribérations intindisi eu l'Administrazion. Mandà i bez cun letare raccomandada o in vaglia
 postala al campis indirizz: — Administrazion del Florean dal Palazz, Udin —

STORIELIS DI FLOREAN

Qualchidun si è spaventat, al ha alzat il nas, al ha protestat, parceche Florean al ha publicade un altre letare su lis sartoris tal numar di Joibe passade, firmade *La Justice*. Florean al ha za declarat che nol intind di ofinda dute une classe di persons; che il bon e il craty si lu ciate par dutt. Dunce cheste declarazion e varès dovut basta par sciarai la boce a chei che si scandolisin par poc e par nuje.

Se lejessin po cheil che in chesg diis al ha publicat un sfuei ingles sui costums di Londree cheil che al va publicand un sfuei di Rome su *Venere Pandemia!* O uei propri riprodni un sol brano di chei articui che disin tantis veretés, tang vanzei e ciossis che ai gesuis, ai ipocritis no i comudin, e sin d'acordo. Ma vae o no vae, la veretat s'impon simpri.

Che lein il brano seguent dal giornal roman:

« Il terzo ordine delle case ove si esercita la prostituzione, non è sotto la sorveglianza della polizia anzi è convenuto che la polizia deve ignorare perfino l'esistenza. E perciò appunto sono coteste case le più pericolose e, diciamo addirittura, le più nefande.

È in esse che si attirano le giovinette inesperte; e in esse che si procurano alla libidine senile di personaggi rivestiti dei più austeri caratteri e occupanti magari le più alte cariche pubbliche, le fanciulle impubari e in esse che si attraggono le fresche spose, le giovani madri di famiglia, tormentate dal demone del lusso e dell'ambizione. E in esse che vive tutto un mondo di corruzione e di prostituzione occulta.

Vedete quella vezzosa creatura che esce frettolosa dal laboratorio all'ora del pranzo?

Vedete quella linda maestrina che ritorna dalla scuola, ove ha testè terminata una lezione di morale?

Vedete quell'elegante signora del conservatorio di musica, che riede dallo studio, con un incesso da

fatta prima donna e collo *spartito* sotto il braccio? Vedete quella simpatica mamma quadrilustre appena che uscendo di casa ha deposto un bacio sulle labbruzze della sua creatura, affidata alle cure mercenarie d'una serva?

Camminato un po' perplesse, volgendo intorno sguardi inquieti, cercando di indagare negli occhi dei passanti se sono conosciute, se vengono osservate?

Procedono incerte, quasi non avessero una meta certa, spesso fanno dei giri assurdi per arrivare ad un punto fisso; poi d'un tratto accelerano il passo, entrano in una via remota, giungono affannate ad una porta, si guardano un'altra volta dubbiose intorno, si concentrano e scompaiono.

Scompaiono per non uscirne che in capo ad una o due ore, dopo essersi bene accertate che nessuno le vede, o le apposta.

Dove vanno?

Che fanno?

Chi le ha chiamate?

Vauno in una casa frequentata da persone amiche dei piaceri vendevoli, che per la loro posizione sociale, per il loro carattere, per gli uffici che coprono, non possono tenersi dalle amanti notorie e mutarle a danno, e tanto meno possono frequentare i pubblici bordelli.

Sarebbe bella che un magistrato dalle chiome d'argento, che un alto funzionario, al quale occorre tutta la rispettabilità per esercitare di proprio ministero che un alto ufficiale, magari, ammogliato, con delle figlie da marito e dei figli avviati ad onorande carriere, si avessero a mettere a repentaglio d'incontrarsi col propri subalterni, nel gabinetto di una donna leggera, o sulle scale di una casa di cattiva fama.

E d'altra parte si può pretendere che tutti codesti signori, rinunzino alle gioie più o meno faticose del senso genetico, in omaggio alla loro gravità, al loro carattere, alla loro posizione?

Che fanno? Fanno la prostituta, sotto l'usbergo della segretezza e la mallevanzia, di tutte quelle brave persone che abbiamo dianzi citate.

Chi le ha chiamate? Le ha chiamate il lenonismo, immane polipo che distende per ogni dove i suoi mille tentacoli nella nostra società il lenonismo che approfitta della debolezza muliebre e della forza sessuale maschile, per corrompere e pervertire, lucrando sui più ignobili vizi, sui più bestiali appetiti, sulla vergogna, sull'ignominia altrui.

Come si esercita codesto lenonismo?

Lo vedremo fra poco.
 Ve ne sono molte di siffatte case?
 A centinaia in tutta Italia; a decine in ciascuna delle principali città.
 E tutte hanno un'apparenza, onesta, tranquilla serena. »

FLOREAN A UNE SARTORE

Domande e torne a domandà, no mi ha mai fatt il plazè di dami la fatografie in timp che e jere zovine fres-ce. Solamentri cumò che e jè sdenteade e flape come un pezzot s'impense di fami une grande sorprese.

Simpri sald al miò puest, in compagnie di un altre so amie la viod a passà sott di me. Jò o aprofitai da l'ocasion, decidut che sei la ultime volte che 'j e domandi, e i slavinaì in t'une orele chestis peraulis: — Danoe, siore Temistuffi, e son tang agns che 'j e domandi, me dae si, o no, cheste so fotografie. — Jè alore pronte come una saete, met la man in sachete e mi slunge un cartoncìn cun tun spegaz di une bande. Jo lu brancai e o viodei che in chel spegaz si rafgurave une femine bionde che jo cognossevi une volte par une superbe civete, e o scomenzai a fa a chest agnulut un panegirich.

Ti hai finalmentri tes mes grifs, nome cumò, cumò che tu ses vedrane e un poc stagionade, cumò che tu cialis pes vetrinis se tu ciatis no ventalgios, ne ombrenins, nè guantins; ma libris di messe, coronis, e paziensis di meti tor il euell.

Cumò, che tu viodis, che nissun ti oiale, che nissun ti domande par spose, tu ses diventade tant generose di da vie la to fotografie a un stival, un omp di piero, a un omp, che inglazzade tu, inglazzad lui, e formaressis une invidiabil glazzere.

Cumò, tu das vie la to fotografie par nuje, mentri in timp passat e costave bez, che tu la vendevis a pes di àur, che faseve zirà il ciáf chell fortunat possessor.

Comò invece chei che conservin chest capo e saltin di fred, e colin in daur cope quand che ti viodin: oussi.

Ti visistu zà 20 agns che tu fasevis la bigate, e tu marciavis la feste cui guans par scuindi lis mans speladis, e par fa viodi che tu eris une sartorele e no tu cialavis che personis aristocratichis come marchès, cons e zovins che vevin alc dal so.

Ti visistu di chel puar impiegat che ti voleve tant ben, che ti vares sposade subit,

che tu invece fasingi viodi lis mans guantadis tu i ridevis su la muse.

Dopo un ciart timp a la fin tu ses avanzade sartore di tierze classe. Alòre nissun ti ha plui tignude. A momens, a momens no tu cialavis nancoe plui i cons, nè i-marches, jò o spietavi di di in-di di vioditi dame di cort Brovedane.

Ti visistu di un'altri puar diaul che ti voleve tant ben, che une sere cu lis mans giuntis ti domandave: Teofile, che si decidì po', che mi disi o si, o no. Tu alore tu i has domandat ce setemane che al ciape, se al si sint capaz di mantigniti e di no lasati mai mancià nuje e tantis altris robis che, lui puar zovenot al ha dovut selampà vie inguzit e miez mat.

Si viodeve che tu lu amavis sinceramentri e che tu saresis lade vultintir a farine cun lui, par campale.

Son passas chei timps, edcole me, bie timps che no tornin mai plui.

Paraltri o conservarai la to fotografie e anzi ti promet di metile tal miò Album, cu la ciartezze paraltri, che chei che lu visiteràn, e saltaran la ciarte dula che al sarà incofat it to, par no là in fastidi.

STORIE DI FLOREAN

O ricev e o publichi:

« In une farnee di siors han domandat a un predi ami di ciase, ce che disin dal gnou vesoul.

Il predi nel disè nuje, ma al fase' une ciarte muse e al strenzè i lavris come se al ves mastiat absinzie.

— E ce disino di lui i predis in general? al domandà il paron di ciase, che al è un devot de Sante Mari Glesie, ma di chei devos, che no diventin tises pal domini temporal.

— No son gran contenz, rispundè il predi, che al è un di chei che vuin su la prisomie e su la povertat del pape, ma che cambiarassin vultintir la lor sorte con lui.

— E par ce l'hano cun lui?
 Il predi fra lis altris al disè, che specialmentri i plevans si spietavin di lui grandisciossis in difese dal pape e dei sier diris e che son restas cun tant di nas a viodi che no si ha ciolte premure par tirà furdai imbrois Sant Spirt. Anzi, al concludè il predi, cumò lavorin par organizza un pe-

legrinagio pal. 12 avost su la tombe di Ciassole. Cussi il vescul al capirà, ce che al devi fa.

Cheste je vere storie. Ance da altris bandis vin savut, che si ul fa une dimostrazion e che si metarà in bal chell puar Ciassole. Uel in propri che al fasi strambaris ance dopo muart, come se no lis ves fatis avonde in vite. Intant no' starin atenz a viodi, cui che saran i capos e i promotors di che bufonade. Prein i nestrìs amis e i nestrìs corrispondens a notà dutt chell che viodaran e sintiran su chest proposit dal pelegrinagio. Dopo farin ance no un poc di cont cun cheste razze di disturbators de publiche cujete e di fariseos, che intandin di servisi des aparenzis religiosis par cuviarzi lis lor briconadis. »

DA LA ZAE DI FLOREAN

O ricév e o publichi par obligh di imparzialitat: quantunce no puedi in dutt viodi l'opinion di chell che mi scriv:

LA DIFESE DA L'AMBULANT

« Quand che al mond no si ha provade la miserie e che si ciatin a jessi simpri passés; al è impossibil che puedin dimostrà compassion a puars che in te necessitat e son costres di zirà a tor o cun l'une armoniche, o cun l'un violin, par podè giavà la generositat al bon cur, e disfamassi, e fa buine figure viars il paron di ciase.

Cun dutt chest si ha di sintì qualche usurari, che jè une infamie, lassà introdusi in tes biramis, un continuo ven e vò di chei ambulanz, cun chei strumens dugg scordàs, e cun ches nainis mal giavadis, che i rompin i timpanos, e di Jovè simpri meti lis mans in sachete, e tirà fur doi centesins, fasind il cont che doi cumò doi dibot, l'è un altri pizzul di bire. Joo dis che chel mestro di tegnos al è senze cur.

Ce pretindial di spietassi cun chell capital di doi centesins? Onessial che cun che biele monede si fases indenant il mestri: Belini, un Majerberg, un Straus, a consolai il cur? Oh cheste po, no ti comprendo. Intal so mud de pensà, al pararess che al ves di obleanus a la scuola, e che dopo hen imparat, obleanus a presentassi denant di lui, e sunar qualche biele sinfonia, e dutt par doi centesins! Ah puar tegnos; jo o dis che al dovaress contentassi par doi cen-

tesins come che si po. E se come che al dis lis nestrìs notis i fasin fastidi, che al tiri fur di che tegnose sachete doi francs, e a la presinze di dugg, che i disi: Prendete miei cari fratelli, questa è la mia generosità, andate in pace, e non scombuscolate le mie orecchie. — Ma la fe no che cheste noaltris puars no rivaressin a viodile. Che al si ciali sior miò di no sprofondassi in te miserie e che al ves di vè bisugne di girovagà, no cù la armoniche, ma cun qualche sivilot, par giavà doi centesins cun dutte stonazion. Crist al ha dit: ame il to prossim come te stess.

Cheste al dovaress capile, se plui, no i jè lade la bire in tai cerviei.

Cal vevi compassion, e cal viodi di no fassi dà dal interdett da dute la comunitat. »

L'ambulant.

Mi scrivin da Civitat di un cas squasi incredibil.

Un murador, un tal C. B., al fabricà un ciod. Canonè quand che lu veve finit, no saveve cemud vigni fur.

— Eh diaul, cemud puedie stai?

— E po tant stai che il murador al si veve dismenteat di fa la parte al ciod.

Là mo nol jere il cas di di che sciarin la parte dal ciod dopo s-ciampat il purzit. Diambar, quand che la parte no jè!

E alore par dulà vevino di meti il purzit?

Vait a domandalu al murador di Civitat.

O soi stat a l'inaugurazion dal for rural economic a Pasion di Prat; e o dis la santevenetad che l'istituzion mi ha plasut unmont.

Bon pan, biell, blanc, fiss in paste, ben cuett, grand; e une bine e coste cutuardis centesins. O hai elut mangià ance jo un di, chei pagaus, e o declari che o hai mangiat un pan ecelent.

Bràs duncè dugg chei che han cooperat a l'istituzion e il brav Manzin al po jessi content dal risultat des sos fadis e de l'amor che al mett tal propugnà i benefizis a lis classis manco fortunadis in cheste valedi lagrimis.

O soi stat contenton ance dā viodi dutt obell concors di int e se no foss stade la ploe a scia l'anime, il divertiment al sarès stat plui complet. El jerin lis musicobis, che di Felètt e che de cavalarie, ma lis frutatis e vavaressin vud une gran vos di sveà la giambute, di fa un valzer. Parcè no han permitude une feste di ball? E disin che il plevan nol ha elut. Ch'al imiti il vescul

che si mostre tant tolerant e cussi pulitich in dutis lis robis, tant che al ha sberlat, te chiuse dal so discors a Pasiàn di Pràt: *vive la patrie e la religion!* Se dugg i predis in Itàlie e vessin ch'èste pulitiche, ce tant miôr che si fares! Ma invece i predis e fasin servi la religion cuntri la patrie.

O ricev e, q. publichi:

Ciar Florean.

I evangelichs de Glesie Libere di Udin no son stas bogis di rispundi al quesit che i via dat a scolzi in tal to sfuel del 9 di ch'est mes.

In lug di lor un Catolich Apostolic Roman mi ha mandade une rispueste motivade da ch'estis

OSSERVAZIONI

Osservat che i evangelichs de Glesie Libere di Udin cui lor silenzie e han comprovat la lor incapacitat a rispundi al quesit che ju risguardave e che tu, tu has publicat tal to giornal.

Osservat che par rispundi a quell quesit nol ocor tant cognossì di Santis Scrituris, ma cal baste ve un poc di bon sens e jessi fordis di un pizzul barlun di che caritat cristiane che tu mi capiss.

Considerat che il lor silenzio nol po jessi provocat che hai ordins imperiai ricevus des lor papessis.

A cost di vigni giudicat spiritualementri o

GIUDICHI

Che chell famos evangelich che i ha incaladade la parte a no so coreligionari, e che ha mandad ad efet dugg che altris brus as che son indicas in tal quesit suacemat, al devi jessi stat, al è, e al sarà in vite venturi seculi, un matt e ciativ cristian par ecclenza.

Dopo chesi giudizi, ciar Florean, o mi ritiri di dà la rispueste impromituda, e basade su lis Santis Scrituris, parcè che o hai paure di contravigni ai ordins di G. C. che in s. Mateo, al diis: *Non date cid che è santo ai cani, e non gettate le vostre perle dinanzi ai porci.*

No puess fa di manco po di disapprovâ il brut agi di ches dos papessis, maestris di langhis salmastradis, in contravenzion ai ordins di s. Paul, e colpevolis di ve puantat une grande zizanie cu la lor lengage, aynd sugerit chell biel tipo a cometì lis vilanadis indicadis in tal miô quesit.

Ciar Florean par uè al baste cussi, e quanto prime o publicarai la biografie di

dos capellinis, declinand anco il lor nom, che tignarà in grand legrie i tsei letors.

Ti saludi e stami ben.

D'inclaudat.

O ricev e lo publichi:

« Jo no voi quasi mai in glesie, so ves po di fa di manco dal dutt di là, o furess miôr, di ohell che al fas qualcheuna o qualcheiduna che son simpri in glesie, ma invece di sta racols in preere, no fasin altri che ciacàra, petegola, e pussibilmentri discori sui afars dai altris.

Domente, par esempi, dos fementis a san Jacum a messe, no han fat altri che ciacàra propriamèntri dutt il temp che son stadis in glesie. Ce dal diavol che si vevin ditt, si po ben indovina, alc di interessant par sicur, par esempi:

— Oh, siore, Dole benedete, come stae? Sto ben, ma lo son adolohale, se saves, mi è muarte che ninne di giatute.

— Mo mi displas tant che mai, siore S... ma, ce velle fa, mi parress anco a mi, che mi mangiass un voli, se mi muriss, il miô Mimi, cun dutt che al mi puarte d'ogge tang pulzus di fami piandi, mieze zornade a curajai.

Eco, e de che si important le tabain lis pestrisesantis mastie rosaris che son simpri in glesie a fa conversazioni.

— Une desus soliti dal plevan de S. Nicolò. Che al tre setemane in unune puare bambinedi vott ragna el il part naturalmentri, i fas fà il funeral, anca stant oind el s. Si contrate sui prezi, ma in fin dai cons, si cumbinae dutte neste stabiliti il funeral de frute al core fissade, anca stant el di de Genovè, mezziora prime de cerimonie, funebre il plevan al mande dal part de frute, che al è un galant tempo a dii, che bisugoe che i tedei de carantansa, aludora, ni zrop.

— Ch'al fas in il funeral, el doman al sarà pajat, l'al disè il part, and il bisugoe in il.

— E uelin i centesim subit, al rispunde chell altris se no, no si fas in fuparai.

— Ben, eco ca i beziema puantajmi, la ricevude i mantri zusi se stacion stant. E la ricevude se fo fote. Mandil plevan, i parèt, al si dismentea di meti su la ricevude il belit di cinq cantesios e cussi quind el toq di paj, une pizzale multe, el cagne ris, vine francas.

E, dopo dutt, noi i stae mo ben?

VINCENZO LUCCARDI, *perent responsabi*